



کمیته تخصصی نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی ایران بسمه تعالی

صورت جلسه شماره ۵۵ مورخ ۸۷/۹/۱۸

حاضران :

آقایان مهندس ایلخان، مهندس واعظی، مهندس شمعی و بلندیان از سازمان نقشه برداری کشور، آقایان مهندس یکانی و نصوحی از مرکز آمار ایران، آقای دکتر مقصودی از وزارت علوم، تحقیقات و فن آوری، آقای سرهنگ محمدی از سازمان جغرافیایی نیروهای مسلح، آقای موسوی از طرف آقای دکتر رحیمی از وزارت جهاد کشاورزی، آقای ابراهیمی از طرف آقای احمدی از وزارت امور خارجه، آقای حسین آبادی از وزارت ارتباطات و فن آوری اطلاعات، آقای کهزاد نکویی نماینده صدا و سیما، آقای مهندس غضنفری سرپرست گروه وب سایت و پایگاه نام‌های جغرافیایی، آقای دکتر امیراحمدیان سرپرست گروه کاری نام‌های تاریخی، آقای مهندس خدام محمدی سرپرست گروه نام‌های دریایی، آقایان دکتر پرمون و دکتر میری سرپرست و عضو گروه کاری آوانگاری، آقای دکتر رفاهی سرپرست گروه کاری اصطلاح‌شناسی

غایبان :

آقای یارمند از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، آقای حسن مهربان از وزارت کشور

خلاصه مذاکرات :

در ابتدا آقای مهندس شمعی دبیر کمیته آقای دکتر پرمون را بعنوان سرپرست گروه کاری آوانگاری و آقای دکتر رفاهی را بعنوان سرپرست گروه کاری اصطلاح‌شناسی معرفی نموده و از حضور ایشان در جلسه قدردانی نمودند. سپس از آقای دکتر مقصودی درخواست شد تا در خصوص اولین موضوع جلسه یعنی ایجاد گروه کاری نشریات و فرهنگ‌های جغرافیایی توضیحات لازم را ارائه نمایند. ایشان با اشاره به تأکیدات سازمان ملل در خصوص تدوین فرهنگ‌های جغرافیایی، از این کتب بعنوان یکی از ابزارها مهم در بحث یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی یاد نمودند. تدوین فرهنگ‌ها جغرافیایی توسط سازمانها و مراجع مختلف در ایران سابقه طولانی دارد لیکن هیچ یک با هدف حفظ و یکسان‌سازی نام کلیه عوارض جغرافیایی تهیه نشده بلکه معمولاً عارضه خاصی مانند روستا یا کوه یا رود در این نشریات مد نظر بوده است. در نهایت با تصویب اعضا کمیته، گروه کاری نشریات و فرهنگ‌های جغرافیایی به سرپرستی آقای دکتر مقصودی تشکیل گردید. آقای دکتر پرمون سرپرست گروه کاری آوانگاری نام‌های جغرافیایی در خصوص فعالیت‌های پیش‌بینی شده برای این گروه توضیحاتی را ارائه نمودند. ایشان حفظ نام‌های جغرافیایی را بعنوان بخشی از تاریخ کشور ضروری دانستند اولین قدم برای نیل به این هدف، ثبت دقیق نگارش و تلفظ نامها است. با توجه به تنوع زیاد آوایی در ایران، تهیه و تدوین راهنمای توپونیمی امری لازم و انکارناپذیر است تا تولید کنندگان نقشه و اطلاعات مکانی بتوانند در ارتباط با نام‌های جغرافیایی و آوانگاری آنها بنحو مطلوب راهنمایی و هدایت شوند. کتاب راهنمای توپونیمی شامل مطالب مختلفی از جمله جغرافیایی زبانی کشور، مباحث قانونی و حقوقی نام‌نگاری در ایران، استاندارد سازی مکان نامها در ایران، آوانگاری مکان نامها در ایران، خط و شیوه نگارش فارسی، ویژگی‌های ساختاری مکان نامها در ایران، اولویت بندی گونه‌های زبانی از جنبه ثبت در اسناد، و در نهایت به متولیان امور نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی در ایران خواهد پرداخت. از این کتاب چکیده‌ای بعنوان دفترچه راهنمای نام‌نگاری در نقشه‌ها (Toponymic Guidelines) استخراج خواهد شد. سپس آقای دکتر رفاهی سرپرست گروه کاری اصطلاح‌شناسی در خصوص خط مشی و اقدامات آینده این گروه کاری مطالبی را ارائه نمودند. پیشنهاد تهیه فرهنگ جامع اصطلاحات و واژه‌های کلیدی در اسامی جغرافیایی مناطق مختلف کشور بعنوان اولین پیشنهاد این گروه مطرح گردید و دومین پیشنهاد به روز رسانی ترجمه کتابچه اصطلاح‌شناسی سازمان ملل بود که لزوم اجرای پیشنهادات توسط اعضا مورد تأکید قرار گرفت و گروه موظف به اجرای آنها گردید. آقای مهندس یکانی نماینده مرکز آمار درخواست نمودند، با توجه به ضرورت ایجاد ارتباط بین بانک اطلاعاتی نام‌های جغرافیایی با سایر پایگاه‌هایی اطلاعاتی زمین مرجع مانند پایگاه اطلاعات آماری، لازم است اقدامات عاجلی در این خصوص از طرف کمیته انجام شود. آقای مهندس ایلخان رئیس کمیته نیز نسبت به پیگیری موضوع از طرف کمیته تأکید نمودند.



کمیته تخصصی نام‌نگاری و یکسان‌سازی نام‌های جغرافیایی ایران بسمه تعالی

صورت جلسه شماره ۵۵ مورخ ۸۷/۹/۱۸

آقای حسین آبادی نماینده وزارت ارتباطات نیز بر ارتباط بین بانکهای اطلاعاتی تاکید نمودند چرا که ممکن است چندین دستگاه و سازمان مختلف بطور همزمان اقدام به کارهای موازی نموده و تنها روش برای جلوگیری از موازی کاری ایجاد ارتباط بین اطلاعات پراکنده با مراجع مختلف است.

متن دعوتنامه ارسالی از UNGEGN برای شرکت در بیست و پنجمین اجلاس متخصصین نامهای جغرافیایی سازمان ملل به کلیه اعضا ارائه شد. چنانچه اعضا مایل به شرکت در این اجلاس و یا ارائه مقاله هستند می توانند از طریق سازمان خود به کمیته اعلام نموده و کمیته این درخواست را به دبیرخانه اجلاس منتقل می نماید.

بابک شمعی

دبیر کمیته